




- ▶ **GSZ4-280EL** 7 223 24
- ▶ **GSZ4-90EL** 7 223 25
- ▶ **GSZ8-280P** 7 223 16
- ▶ **GSZ8-280PE** 7 223 17
- ▶ **GSZ8-280PL** 7 223 18
- ▶ **GSZ8-280PEL** 7 223 19
- ▶ **GSZ8-90PEL** 7 223 20
- ▶ **GSZ11-320PRL** 7 223 21
- ▶ **GSZ11-320PERL** 7 223 22
- ▶ **GSZ11-90PERL** 7 223 23



EN 60745, EN 55014, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3  
2011/65/EU, 2006/42/EG, 2004/108/EG (→ 2016-04-19),  
2014/30/EU (2016-04-20 →)

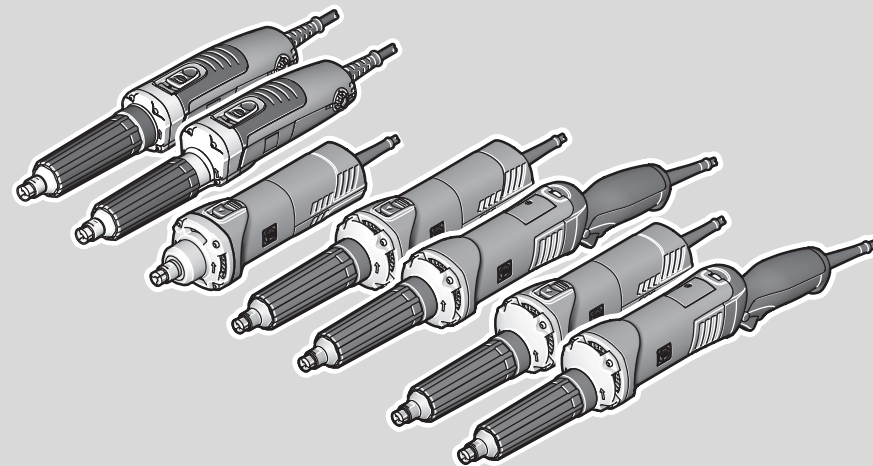
  
Hammersdorf  
Quality Manager





  
Dr. Schreiber  
Manager of R&D department

**FEIN Service**





C. & E. Fein GmbH  
Hans-Fein-Straße 81  
D-73529 Schwäbisch Gmünd-Bargau

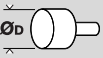



[www.fein.com](http://www.fein.com)






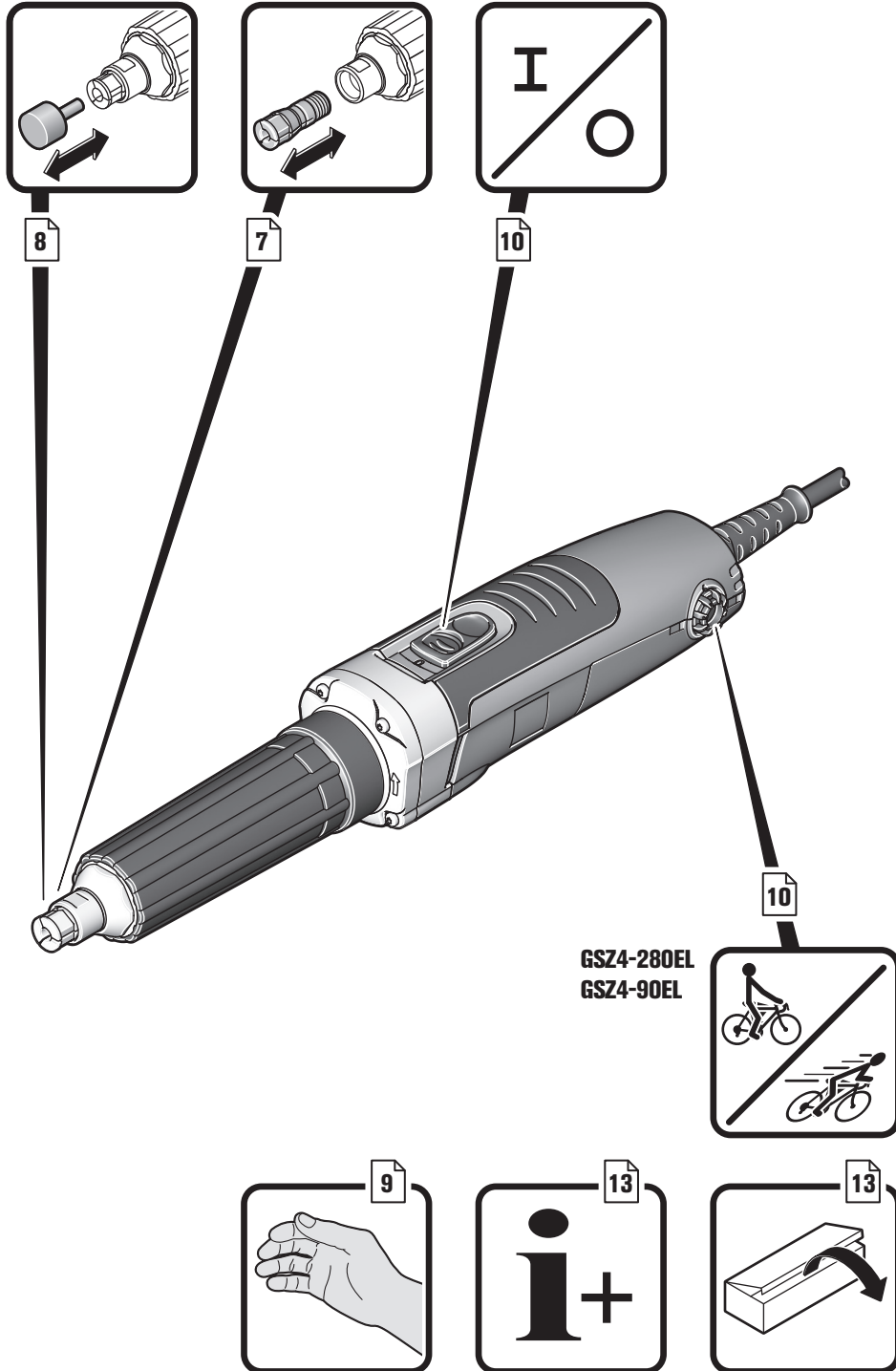
		<b>GSZ4-280EL</b>	<b>GSZ4-90EL</b>
		7 223 24	7 223 25
<b>P<sub>1</sub></b>	W	350	350
<b>P<sub>2</sub></b>	W	170	170
<b>n</b>	/min, min <sup>-1</sup> , rpm, r/min	28000	8500
<b>n<sub>0</sub></b>	/min, min <sup>-1</sup> , rpm, r/min	13000–28000	3500–8500
	Ø <sub>D</sub> mm	20	20
	Ø <sub>D</sub> mm	12	12
	Ø <sub>D</sub> mm	–	50 x 10
	kg	1,5	1,5
<b>L<sub>pA</sub></b>	dB	83	83
<b>K<sub>pA</sub></b>	dB	3	3
<b>L<sub>wA</sub></b>	dB	94	94
<b>K<sub>wA</sub></b>	dB	3	3
<b>L<sub>pCpeak</sub></b>	dB	95	95
<b>K<sub>pCpeak</sub></b>	dB	3	3
<b>α<sub>h,SG (Ø 25 mm)</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	4,8	1,0
<b>α<sub>h,SG (Ø 50 mm)</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	–	–
<b>α<sub>h,P</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	–	1,5
<b>K<sub>a</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

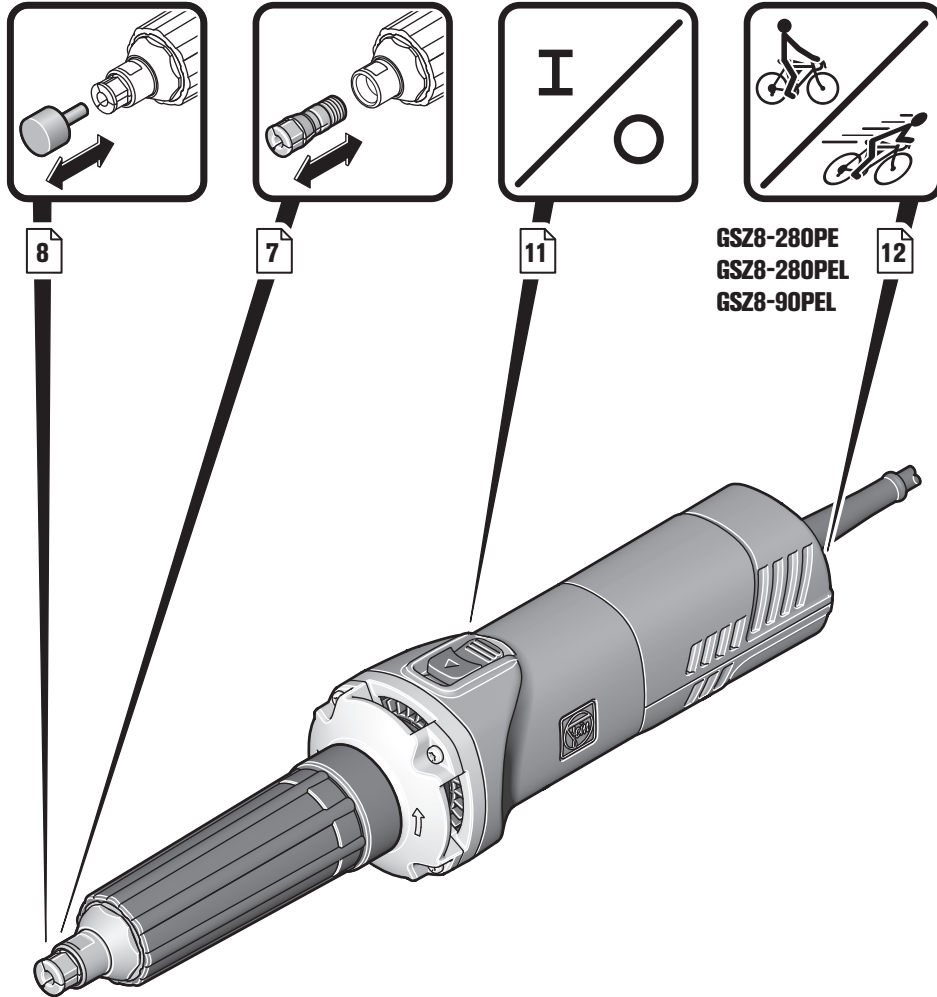
  

		<b>GSZ8-280P</b>	<b>GSZ8-280PE</b>	<b>GSZ8-280PL</b>	<b>GSZ8-280PEL</b>
		7 223 16	7 223 17	7 223 18	7 223 19
<b>P<sub>1</sub></b>	W	750	750	750	750
<b>P<sub>2</sub></b>	W	400	400	410	410
<b>n</b>	/min, min <sup>-1</sup> , rpm, r/min	28000	28000	28000	28000
<b>n<sub>0</sub></b>	/min, min <sup>-1</sup> , rpm, r/min	–	8500–28000	–	8500–28000
	Ø <sub>D</sub> mm	45	50	45	50
	Ø <sub>D</sub> mm	12	12	12	12
	Ø <sub>D</sub> mm	–	–	–	–
	kg	1,4	1,4	1,8	1,8
<b>L<sub>pA</sub></b>	dB	84	84	84	84
<b>K<sub>pA</sub></b>	dB	3	3	3	3
<b>L<sub>wA</sub></b>	dB	95	95	95	95
<b>K<sub>wA</sub></b>	dB	3	3	3	3
<b>L<sub>pCpeak</sub></b>	dB	97	97	97	97
<b>K<sub>pCpeak</sub></b>	dB	3	3	3	3
<b>α<sub>h,SG (Ø 25 mm)</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	4,7	4,7	5,3	5,3
<b>α<sub>h,SG (Ø 50 mm)</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	–	7,9	–	11,4
<b>α<sub>h,P</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	–	–	–	–
<b>K<sub>a</sub></b>	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5

		GSZ8-90PEL	GSZ11-320PRL	GSZ11-320PERL	GSZ11-90PERL	
		7 223 20	7 223 21	7 223 22	7 223 23	
$P_1$	W	710	1010	1010	1010	
$P_2$	W	420	620	620	620	
$n$	/min, min <sup>-1</sup> , rpm, r/min	9000	32500	32500	9900	
$n_0$	/min, min <sup>-1</sup> , rpm, r/min	2500–9000	–	9500–32500	2900–9900	
 $\varnothing_D$	$\varnothing_D$	mm	50	45	45	50
 $\varnothing_D$	$\varnothing_D$	mm	12	12	12	12
 $\varnothing_D$	$\varnothing_D$	mm	80	–	–	80
		kg	1,8	2,1	2,1	2,2
$L_{pA}$		dB	84	85	85	85
$K_{pA}$		dB	3	3	3	3
$L_{wA}$		dB	95	96	96	96
$K_{wA}$		dB	3	3	3	3
$L_{pCpeak}$		dB	97	98	98	98
$K_{pCpeak}$		dB	3	3	3	3
$\alpha_{h,SG} (\varnothing 25 \text{ mm})$		m/s <sup>2</sup>	1,9	9,7	9,7	1,5
$\alpha_{h,SG} (\varnothing 50 \text{ mm})$		m/s <sup>2</sup>	2,9	–	–	4,5
$\alpha_{h,P}$		m/s <sup>2</sup>	2,9	–	–	3,1
$K_a$		m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5	1,5

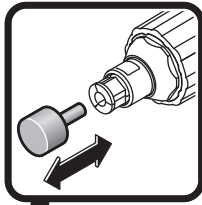
												
<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>										
<b>de</b> 14	<b>pt</b> 49	<b>tr</b> 81	<b>sl</b> 115	<b>et</b> 148	<b>th</b> 179							
<b>en</b> 20	<b>el</b> 55	<b>hu</b> 86	<b>sr</b> 120	<b>lt</b> 153	<b>ja</b> 185							
<b>fr</b> 25	<b>da</b> 61	<b>cs</b> 92	<b>hr</b> 125	<b>lv</b> 158	<b>hi</b> 191							
<b>it</b> 31	<b>no</b> 66	<b>sk</b> 97	<b>ru</b> 130	<b>zh(CM)</b> 164	<b>ar</b> 200							
<b>nl</b> 37	<b>sv</b> 71	<b>pl</b> 103	<b>uk</b> 136	<b>zh(CK)</b> 169								
<b>es</b> 43	<b>fi</b> 76	<b>ro</b> 109	<b>bg</b> 142	<b>ko</b> 174								



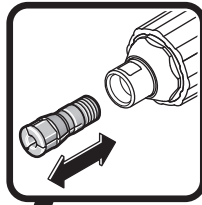


GSZ8-280PE  
GSZ8-280PEL  
GSZ8-90PEL





8

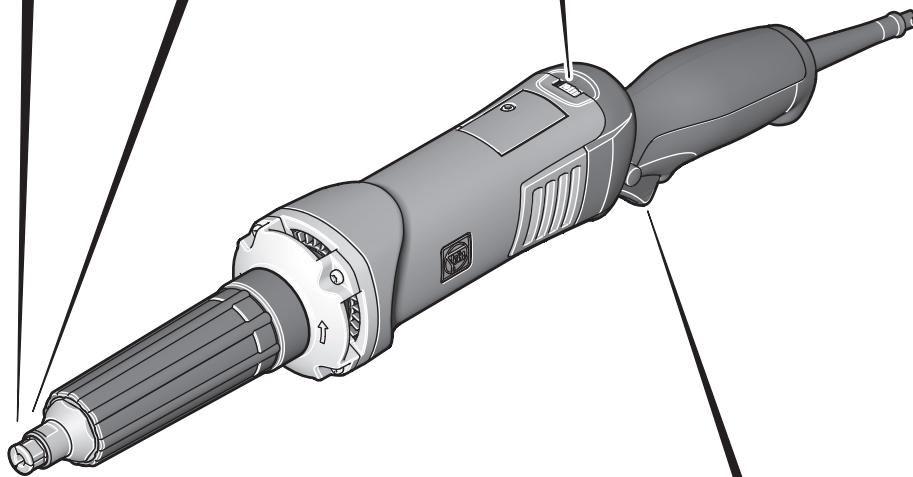


7

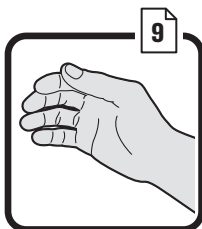


12

GSZ11-320PERL  
GSZ11-90PERL



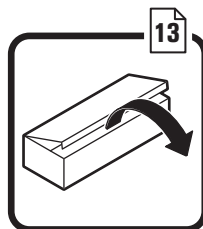
11



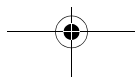
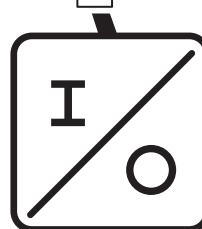
9

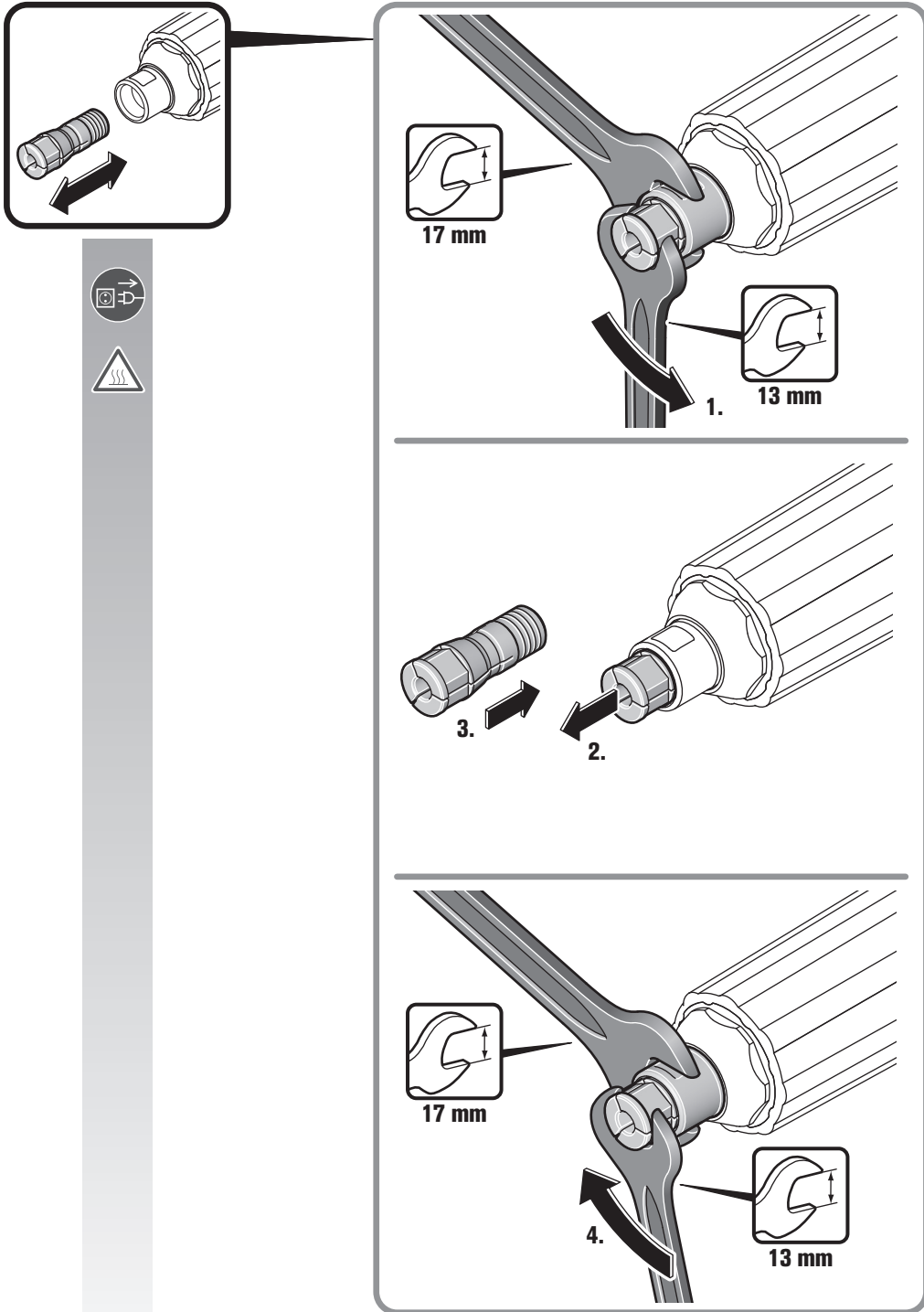


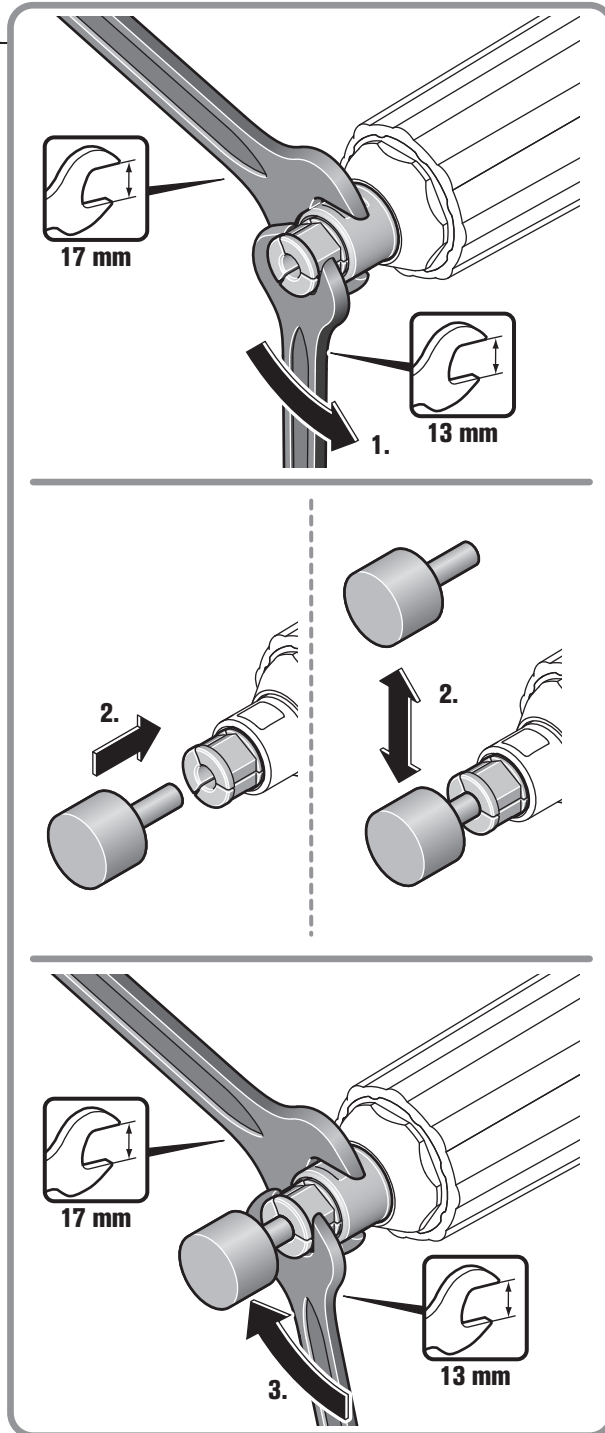
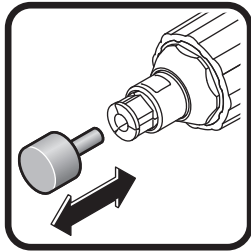
13

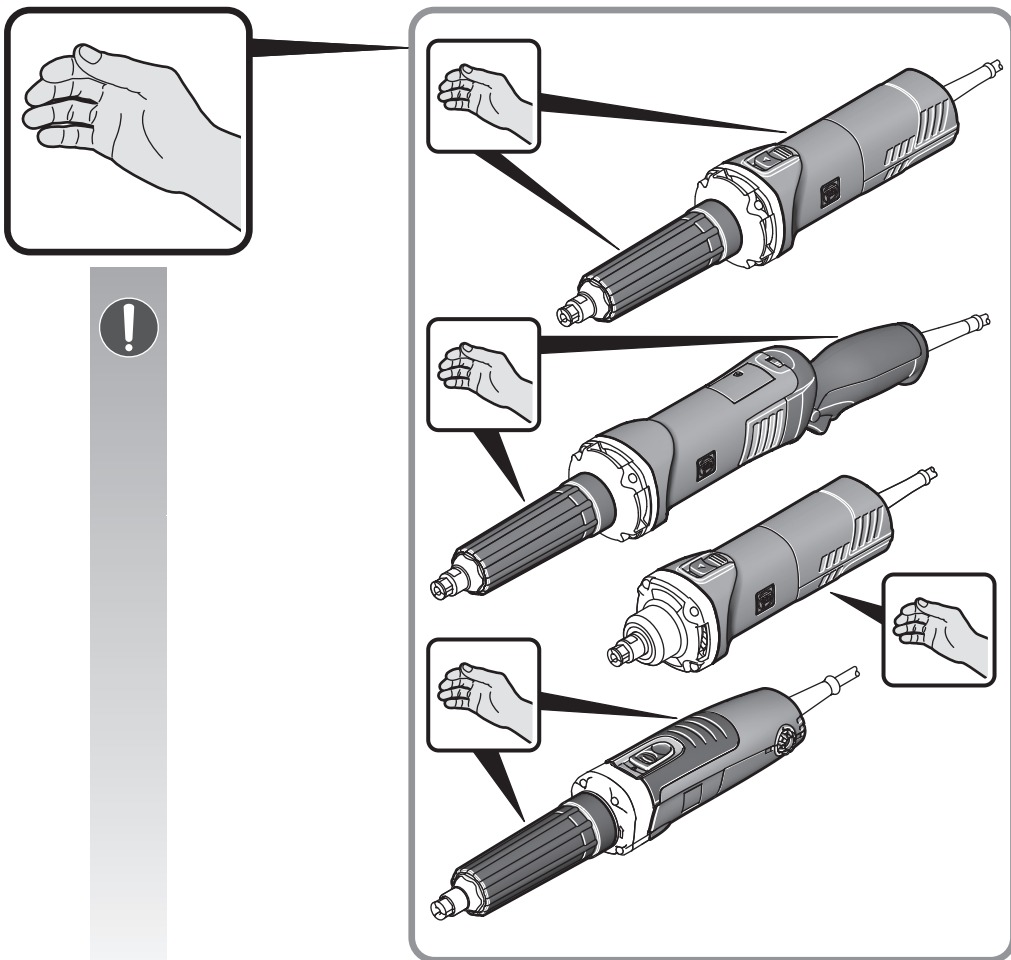
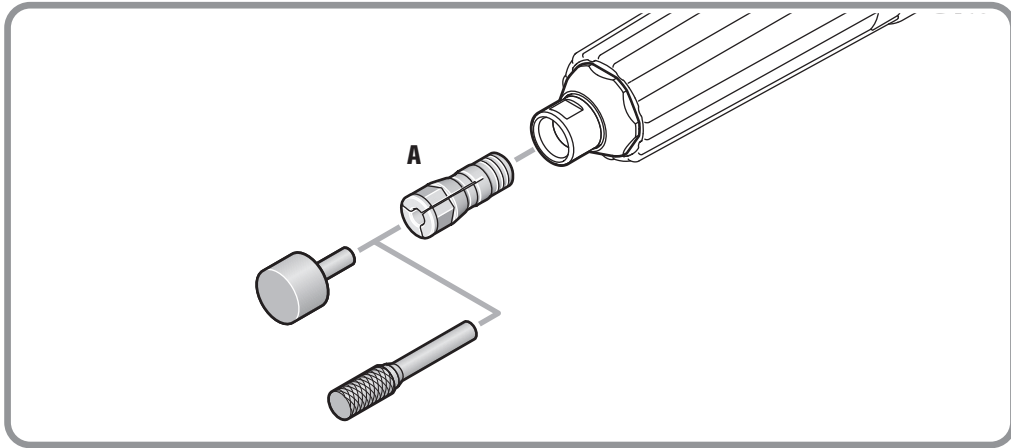


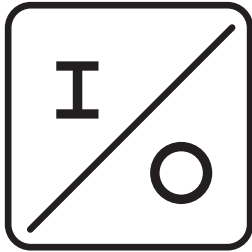
13



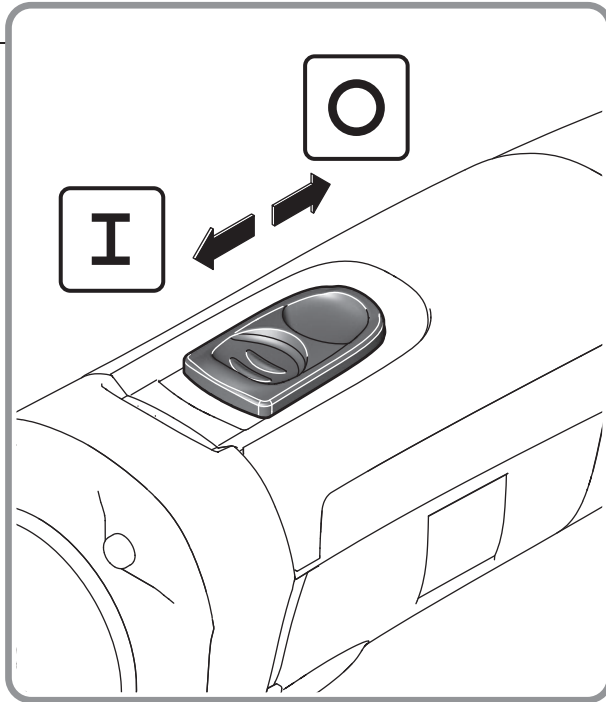




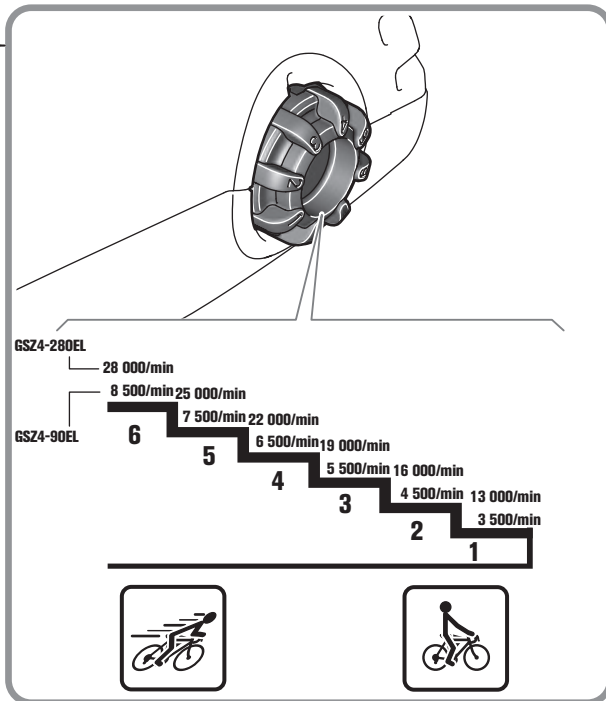


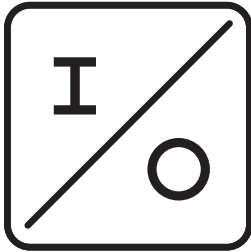


**GSZ4-280EL**  
**GSZ4-90EL**

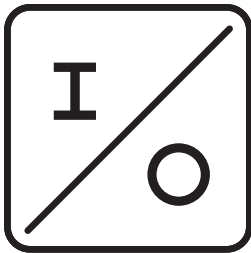
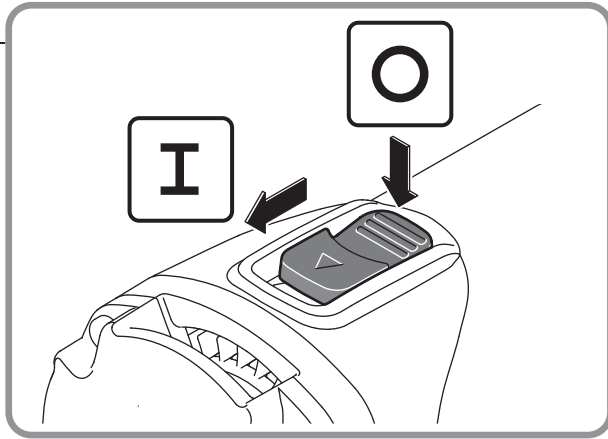


**GSZ4-280EL**  
**GSZ4-90EL**

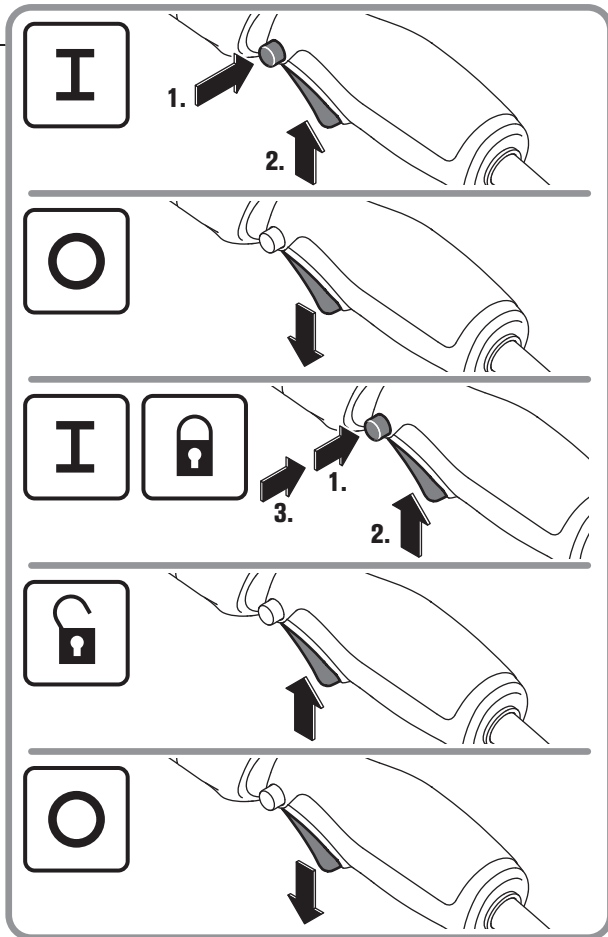




**GSZ8-280P**  
**GSZ8-280PE**  
**GSZ8-280PL**  
**GSZ8-280PEL**  
**GSZ8-90PEL**

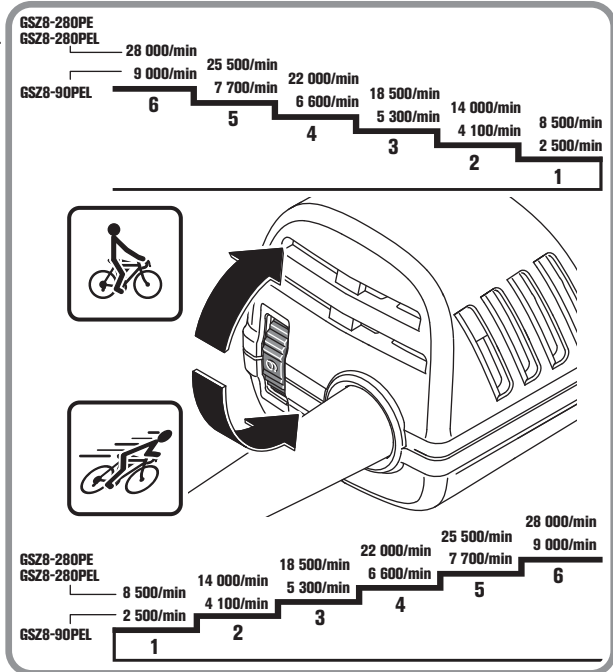


**GSZ11-320PRL**  
**GSZ11-320PERL**  
**GSZ11-90PERL**

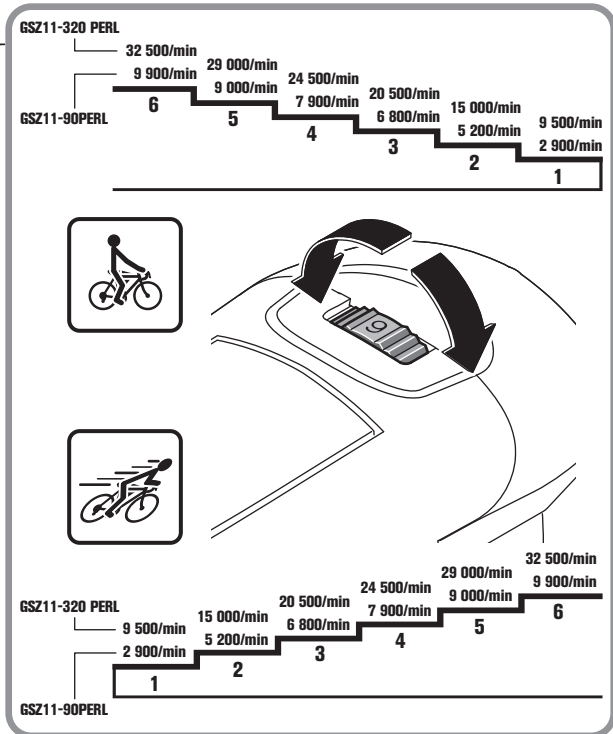


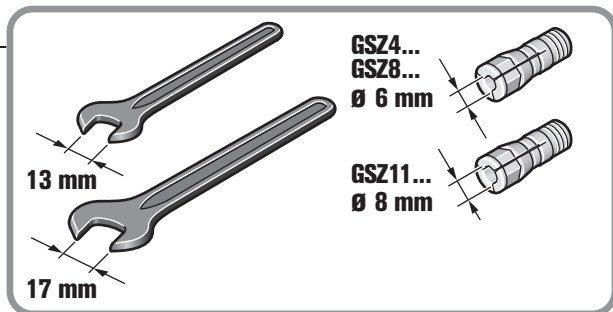
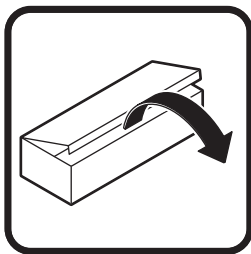
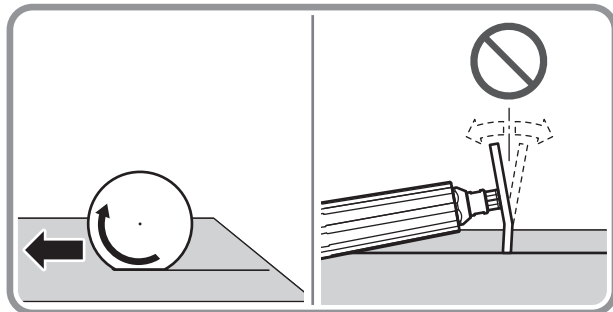
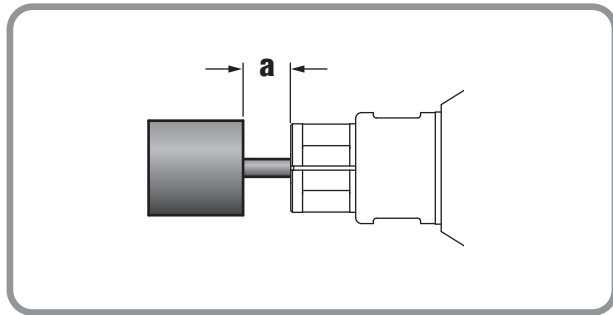
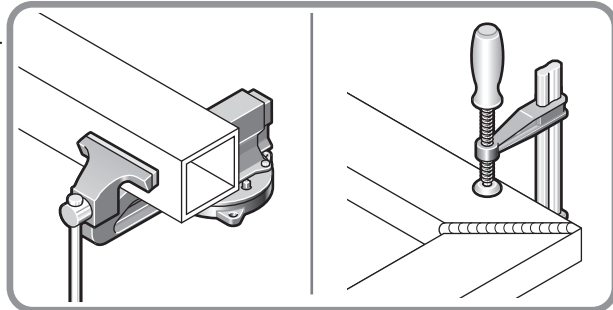


**GSZ8-280PE  
GSZ8-280PEL  
GSZ8-90PEL**



**GSZ11-320PERL  
GSZ11-90PERL**






Notice originale.

**Symboles, abréviations et termes utilisés.**

Symbole, signe	Explication
	Ne pas toucher les éléments en rotation de l'outil électrique.
	Suivre les indications données dans le texte ou la représentation graphique ci-contre !
	Signal d'interdiction général. Cette action est interdite !
	Lire impérativement les documents ci-joints tels que la notice d'utilisation et les instructions générales de sécurité.
	Avant d'effectuer ce travail, retirez la fiche de la prise de courant. Sinon, il y a risque de blessures dû à un démarrage non intentionné de l'outil électrique.
	Lors des travaux, porter une protection oculaire.
	Lors des travaux, porter une protection acoustique.
	Lors des travaux, utiliser un protège-main.
	Une surface qui peut être touchée est très chaude et donc dangereuse.
	Poignée
	Information supplémentaire.
	Confirme la conformité de l'outil électrique aux directives de l'Union Européenne.
	<b>AVERTISSEMENT</b> Cette indication indique une situation éventuellement dangereuse pouvant entraîner de graves blessures ou la mort.
	Trier les outils électriques ainsi que tout autre produit électrotechnique et électrique et les déposer à un centre de recyclage respectant les directives relatives à la protection de l'environnement.
	Produit avec double isolation ou isolation renforcée
	Faible vitesse de rotation
	Vitesse de rotation élevée

Signe	Unité internationale	Unité nationale	Explication
$n$	/min, min <sup>-1</sup> , rpm, r/min	tr/min	Vitesse de référence
$n_0$	/min, min <sup>-1</sup> , rpm, r/min	tr/min	Vitesse à vide
$P_1$	W	W	Puissance absorbée
$P_2$	W	W	Puissance utile
$U$	V	V	Tension de référence
$f$	Hz	Hz	Fréquence
$M...$	mm	mm	Dimension, filetage métrique
$\varnothing$	mm	mm	Diamètre d'un élément
	mm	mm	$\varnothing_D$ = diamètre max. de la meule en abrasif aggloméré
	mm	mm	$\varnothing_D$ = diamètre max. de la fraise carbure
	mm	mm	$\varnothing_D$ = diamètre max. outils de polissage

Signe	Unité internationale	Unité nationale	Explication
	kg	kg	Poids suivant EPTA-Procédure 01/2003
$L_{pA}$	dB	dB	Niveau de pression acoustique
$L_{wA}$	dB	dB	Niveau d'intensité acoustique
$L_{pCpeak}$	dB	dB	Niveau max. de pression acoustique
$K_{...}$			Incertitude
$a$	$m/s^2$	$m/s^2$	Valeur d'émission vibratoire suivant EN 60745 (somme vectorielle des trois axes directionnels)
$a_{h,SG}$	$m/s^2$	$m/s^2$	Valeur d'émission vibratoire (travaux de meulage avec meuleuse droite)
$a_{h,P}$	$m/s^2$	$m/s^2$	Valeur d'émission vibratoire (polissage avec meuleuse droite)
	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, $m/s^2$	m, s, kg, A, mm, V, W, Hz, N, °C, dB, min, $m/s^2$	Unités de base et unités dérivées du système international <b>SI</b> .

### Pour votre sécurité.

**⚠ AVERTISSEMENT** Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à une électrocution, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.



N'utilisez pas cet outil électrique avant d'avoir soigneusement lu et compris à fond cette notice d'utilisation ainsi que les « Instructions générales de sécurité » (réf. documents 3 41 30 054 06 1). Conservez ces documents pour une utilisation ultérieure et joignez-les à l'outil électrique en cas de transmission ou de vente à une tierce personne.

De même, respectez les dispositions concernant la prévention des accidents du travail en vigueur dans le pays en question.

#### Conception de l'outil électrique :

meuleuse droite manuelle, conçue pour le meulage à sec du métal avec des petites meules (meules sur tige), pour le fraisage de métal (fraises carbure) et pour le tronçonnage.

GSZ8-90PEL, GSZ11-90PERL, GSZ4-90EL : Ces outils électriques sont également conçus pour le brossage et le polissage à l'abri des intempéries avec utilisation des accessoires autorisés par FEIN.

Cet outil électrique est également conçu pour fonctionner sur des groupes électrogènes d'une puissance suffisante correspondant à la norme ISO 8528, classe de modèle G2. Cette norme n'est pas respectée si le facteur de distorsion harmonique dépasse 10 %. En cas de doute, informez-vous sur le groupe électrogène utilisé.

### Avertissements de sécurité communs pour les opérations de meulage, de brossage métallique, de lustrage, de fraisage, de ponçage ou de tronçonnage :

Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme meuleuse, brosse métallique, lustreuse, pour le fraisage, le ponçage et comme outil à tronçonner. Respectez toutes les consignes de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils. Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garantit pas un fonctionnement en toute sécurité.

La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.

Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique. Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.

La taille des disques de ponçage, roues à poncer ou tout autre accessoire doit être exactement adaptée à la broche porte-meule ou à la pince de serrage de l'outil électrique. Les outils qui ne correspondent pas exactement au porte-outil de l'outil électrique, tournent de façon irrégulière, génèrent de fortes vibrations et peuvent entraîner une perte de contrôle.

Les disques, meules cylindriques, outils de coupe ou tout autre accessoire doivent être complètement enfoncés dans la pince de serrage ou dans le mandrin de l'outil électrique. La « saillie » ou la partie libre du mandrin entre la meule et la pince de serrage ou le mandrin de serrage doit être minimale. Si le mandrin n'est pas correctement fixé ou si la meule est trop en saillie, l'accessoire peut se détacher et être éjecté avec à grande vitesse.

**Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspecter les accessoires comme les meules abrasives pour détecter la présence éventuelle de copeaux et fissures, les roues à poncer pour détecter des traces éventuelles de fissures, de déchirure ou d'usure excessive, ainsi que les brosses métalliques pour détecter des fils desserrés ou fissurés. Si l'outil électrique ou l'accessoire a subi une chute, examiner les dommages éventuels ou installer un accessoire non endommagé. Après inspection et installation d'un accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à distance du plan de l'accessoire en rotation et faire fonctionner l'outil à vitesse maximale à vide pendant 1 min.** Normalement, les accessoires endommagés se brisent pendant cette période d'essai.

**Porter un équipement de protection individuelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Le cas échéant, utiliser un masque antipoussières, des protections auditives, des gants et un tablier capables d'arrêter les petits fragments abrasifs ou des pièces à usiner.** La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations. Le masque antipoussières ou le masque respiratoire doit être capable de filtrer les particules produites par vos travaux. L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.

**Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.

**Tenir l'outil uniquement par les surfaces de préhension isolantes, pendant les opérations au cours desquelles l'accessoire coupant peut être en contact avec des conducteurs cachés ou avec son propre câble.** Le contact de l'accessoire coupant avec un fil « sous tension » peut mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

**Toujours tenir l'outil électrique fermement pendant le démarrage.** Lors de la prise de vitesse jusqu'à la vitesse maximale, le couple de réaction du moteur peut provoquer un mouvement de rotation de l'outil électrique.

**Si possible, utilisez des pinces de serrage pour fixer la pièce à usiner. Ne tenez jamais une pièce à usiner de petite taille dans une main et l'outil électrique de l'autre main pendant son utilisation.** La fixation de pièces à usiner de petite taille vous laisse les mains libres pour mieux contrôler l'outil électrique. Lors de la coupe de pièces rondes comme les chevilles en bois, des tiges ou des tuyaux, ceux-ci ont tendance à se déplacer, l'accessoire peut ainsi se gripper et être projeté dans votre direction.

**Tenir le câble de raccordement éloigné des accessoires en rotation.** Si vous perdez le contrôle de l'outil, le câble peut être coupé ou être happé et votre main ou votre bras peuvent être attirés par l'accessoire en rotation.

**Ne jamais reposer l'outil électrique avant que l'accessoire n'ait atteint un arrêt complet.** L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.

**Après avoir changé d'accessoire ou réalisé des réglages, bien serrer l'écrou de la pince de serrage, le mandrin ou tout autre élément de serrage.** Des éléments de serrage mal serrés peuvent se déplacer de manière inattendue et faire perdre le contrôle sur l'appareil, les composants mal fixés en rotation peuvent être éjectés avec violence.

**Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.** Un contact accidentel avec l'accessoire en rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer l'accessoire sur vous.

**Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.** Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.

**Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.** Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

**Ne pas utiliser d'accessoires qui nécessitent des réfrigérants fluides.** L'utilisation d'eau ou d'autres réfrigérants fluides peut aboutir à une électrocution ou un choc électrique.

**Instructions de sécurité supplémentaires pour toutes les utilisations**

**Rebonds et mises en garde correspondantes**

Le rebond est une réaction soudaine au pincement ou à l'accrochage d'une meule rotative, d'une bande abrasive, d'une brosse métallique ou de tout autre accessoire. Le pincement ou l'accrochage provoque un blocage rapide de l'accessoire en rotation qui, à son tour, accélère l'outil électrique hors de contrôle dans le sens opposé de rotation de l'accessoire.

Par exemple, si une meule s'accroche ou se bloque dans la pièce à usiner, le bord de la meule peut creuser la surface du matériau, s'y enfoncer, casser la meule et ainsi provoquer un rebond brusque de l'outil. Le disque est alors propulsé soit en direction de l'opérateur soit en direction opposée, selon le sens de rotation du disque à partir de son point de blocage. Les meules peuvent également se casser.

Un rebond brusque est la conséquence d'un mauvais usage de l'outil et/ou de conditions de fonctionnement incorrectes. Il peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-après.

**Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras dans une position qui vous permet de résister aux forces de rebond.** L'opérateur peut maîtriser les forces de rebond et du couple de réaction si les précautions qui s'imposent sont prises.

**Etre particulièrement prudent lors d'opérations sur des coins, des arêtes vives etc. Éviter que l'accessoire ne rebondisse et ne s'accroche.** Les coins, les arêtes vives ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire en rotation et à provoquer une perte de contrôle ou un rebond.

**Ne pas utiliser de lames de scie dentées.** De tels accessoires provoquent facilement des rebonds ou des pertes de contrôle.

**Guidez toujours l'accessoire dans la même direction dans le matériau dans laquelle l'arête de coupe ressort du matériau (correspond à la même direction dans laquelle les copeaux sont éjectés).** Si vous guidez l'outil électrique dans la mauvaise direction, l'arête de coupe sera arrachée de la pièce à usiner, et l'outil électrique sera entraîné dans cette direction d'avancée.

**Serrez toujours fermement la pièce quand vous utilisez des limes rotatives, meules à tronçonner, outils de fraisage très grande vitesse ou des outils de fraisage pour carbures.** Dès la plus légère inclinaison dans la rainure, ce type d'outil accroche et peut provoquer un rebond.

Une meule à tronçonner qui accroche se casse dans la plupart des cas. Quand des limes rotatives, des outils de fraisage très grande vitesse ou des outils de fraisage pour carbures accrochent, l'accessoire risque de rebondir hors de la rainure ce qui entraîne une perte de contrôle de l'outil électrique.

**Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.

**Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.** Le rebond pousse l'outil dans le sens opposé au mouvement de la meule au point d'accrochage.

**Instructions de sécurité additionnelles pour les opérations de meulage et de tronçonnage**  
**Instructions de sécurité particulières pour les opérations de meulage et de tronçonnage :**

**N'utilisez que les types de meules recommandés pour votre outil électrique et uniquement pour les applications recommandées. Exemple : ne jamais meuler en utilisant la face latérale du disque à tronçonner.** Les disques à tronçonner abrasifs sont destinés au meulage avec l'arête de la meule. L'application de forces latérales sur ces meules peut les briser.

**Pour les meules sur tiges coniques et droites avec filet, n'utilisez que des mandrins en bon état, de la bonne taille et longueur, sans contre-dépouille à l'épaulement.** Des mandrins adaptés diminuent le risque de cassure.

**Ne pas « coincer » la meule à tronçonner et ne pas appliquer une pression trop excessive. Ne pas tenter d'exécuter une profondeur de coupe excessive.** Exercer une contrainte excessive sur la meule augmente sa charge et la probabilité de torsion ou de blocage et de par là augmente la possibilité d'un rebond ou d'une rupture de la meule.

**Ne pas vous placer dans l'alignement de la meule en rotation ni derrière celle-ci.** Si la meule placée dans la pièce à usiner s'éloigne de votre main, en cas de rebond l'outil électrique et la meule en rotation peuvent être directement projetés sur vous.

**Lorsque la meule se bloque ou lorsque la coupe est interrompue pour une raison quelconque, mettre l'outil électrique hors tension et tenir l'outil électrique immobile jusqu'à ce que la meule soit à l'arrêt complet. Ne jamais tenter de retirer le disque à tronçonner de la coupe alors que le disque à tronçonner est en mouvement ; ceci pourrait provoquer un rebond.** Déterminer la cause du blocage et prendre les mesures correctives appropriées.

**Ne remettez pas l'outil électrique en marche tant qu'il se trouve dans la pièce à usiner. Laisser la meule atteindre sa pleine vitesse avant de continuer la coupe avec précaution.** Autrement, la meule peut se coincer, sauter de la pièce à usiner ou provoquer un rebond.

**Prévoir un support de panneaux ou de toute pièce à usiner surdimensionnée pour réduire le risque de pincement et de rebond de la meule.** Les grandes pièces à usiner ont tendance à fléchir sous leur propre poids. La pièce doit être soutenue des deux côtés du disque par des supports, près du tracé ainsi qu'aux bords de la pièce.

**Faire preuve d'une prudence particulière lorsqu'une « coupe en immersion » est effectuée dans des murs ou dans d'autres endroits difficiles à reconnaître.** La meule saillante peut couper des tuyaux de gaz ou d'eau, des câblages électriques ou des objets, ce qui peut entraîner des rebonds.

**Instructions de sécurité additionnelles pour les opérations avec brosse métallique**  
**Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de brossage métallique (GSZ8-90PEL, GSZ11-90PERL, GSZ4-90EL) :**

**Garder à l'esprit que des brins métalliques sont rejetés par la brosse même au cours d'une opération ordinaire. Ne pas soumettre les fils métalliques à une trop grande contrainte en appliquant une charge excessive à la brosse.** Les brins métalliques peuvent aisément pénétrer dans des vêtements légers et/ou la peau.

**Laisser tourner les brosses avant l'utilisation pendant au moins une minute à la vitesse de travail. Veillez en même temps à ce que personne ne se trouve devant ou sur la même ligne que la brosse.** Pendant le temps de démarrage des particules de fil métallique peuvent être éjectées.

**Ne dirigez pas la brosse métallique en rotation vers vous.** Pendant le travail avec ces brosses, de petites particules ou de petits morceaux de fil métallique peuvent être éjectés à une vitesse élevée et pénétrer dans la peau.

**Mises en garde de sécurité spécifiques aux opérations de lustrage (GSZ8-90PEL, GSZ11-90PERL, GSZ4-90EL) :**

**Les parties lâches du bonnet de lustrage ou en particulier les fils de fixation doivent être maintenus. Cacher ou tailler tous les fils de fixation lâches.** Les fils de fixation lâches et qui tournent avec peuvent s'enchevêtrer sur vos doigts ou s'accrocher sur la pièce à usiner.

**Avertissements de sécurité supplémentaires**

**Assurez-vous que les accessoires sont montés conformément aux indications du fabricant. Une fois les accessoires montés, ils doivent pouvoir tourner librement.** Les accessoires mal montés peuvent se détacher pendant le travail et être éjectés hors de l'appareil.

**Maniez avec précaution les meules et rangez-les conformément aux instructions du fabricant.** Les meules endommagées peuvent avoir des fissures et se fendre lors du travail.

**Lors de l'utilisation d'accessoires avec insert de filetage, veillez à ce que le filetage dans l'accessoire soit suffisamment long pour pouvoir intégrer la longueur de la broche de l'outil électrique. Le filetage dans l'outil électrique doit correspondre à celui de la broche.** Les accessoires mal montés peuvent se détacher lors du travail et causer des blessures.

**Ne dirigez pas l'outil électrique vers vous-même ou vers d'autres personnes ou des animaux.** Il y a un danger de blessure causé par des outils de travail tranchants ou chauds.

**Faites attention aux câbles électriques, conduites de gaz et d'eau éventuellement cachés.** Avant de commencer le travail, contrôlez la zone de travail à l'aide d'un détecteur de métaux par exemple.

**Utilisez un dispositif d'aspiration stationnaire, soufflez souvent les ornières de ventilation et placez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) en amont.** En cas de conditions d'utilisation extrêmes, il est possible, lorsqu'on travaille des matériaux métalliques, que des poussières conductrices se déposent à l'intérieur de l'outil électrique. Cela peut nuire à la double isolation de l'outil électrique.

**Il est interdit de visser ou de riveter des plaques ou des repères sur l'outil électrique.** Une isolation endommagée ne présente aucune protection contre une électrocution. Utilisez des autocollants.

**Avant la mise en service, assurez-vous que le câble de raccordement et la fiche sont en parfait état.**

**Recommandation : Faites toujours fonctionner l'outil électrique sur un réseau électrique équipé d'un disjoncteur différentiel 30 mA max.**

#### **Vibrations mains-bras**

L'amplitude d'oscillation indiquée dans ces instructions d'utilisation a été mesurée conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisée pour une comparaison d'outils électriques. Elle est également appropriée pour une estimation préliminaire de la sollicitation vibratoire. L'amplitude d'oscillation indiquée correspond aux utilisations principales de l'outil électrique. Si, toutefois, l'outil électrique était utilisé pour d'autres applications, avec d'autres outils de travail ou en cas d'un entretien insuffisant, l'amplitude d'oscillation pourrait être différente. Ceci peut augmenter considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail. Pour une estimation précise de la sollicitation vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les espaces de temps pendant lesquels l'appareil est éteint ou allumé, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets des vibrations, tels que par exemple : entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

Les valeurs d'émission vibratoires sont indiquées pour les opérations de meulage à sec de métaux avec des meules sur tiges. D'autres utilisations tels que le fraisage avec des fraises carbures peuvent entraîner d'autres valeurs d'émission vibratoires.

#### **Emanation de poussières nocives**

Lors du travail avec enlèvement de matière, des poussières pouvant être dangereuses sont générées.

Toucher ou aspirer certaines poussières, par ex. d'amiante et de matériaux contenant de l'amiante, de peintures contenant du plomb, du métal, de certains bois, de minéraux, des particules de silicate contenues dans les matériaux contenant de la roche, de solvants de peinture, de lasures, de produits antifouling pour bateaux peut causer des réactions allergiques et/ou des maladies des voies respiratoires, un cancer ou des problèmes de fécondité. Le risque causé par l'inhalation de poussières dans les poumons dépend de l'exposition aux poussières. Utilisez une aspiration adaptée à la poussière générée ainsi que des équipements de protection personnels et veillez à bien aérer la zone de travail. Ne confiez le travail sur des matériaux contenant de l'amiante qu'à des spécialistes. Les poussières de bois et les poussières de métaux légers, les mélanges chauds de poussières de ponçage et de produits chimiques peuvent s'enflammer dans certaines conditions ou causer une explosion. Evitez une projection d'étincelles vers le bac de récupération des poussières ainsi qu'une surchauffe de l'outil électrique et des matériaux travaillés, videz à temps le bac de récupération des poussières et respectez les indications de travail du fabricant du matériau ainsi que les règlements en vigueur dans votre pays spécifiques aux matériaux à traiter.

#### **Instructions d'utilisation.**

**Le verrouillage de mise en marche** (pour GSZ8..., GSZ11...) évite que la meuleuse droite ne se remette en marche automatiquement après l'interruption de l'alimentation en courant même pour un très court instant, par ex. en tirant la fiche du secteur.

La meuleuse droite est dotée d'une protection contre les surcharges et une protection anti-blocage (pour GSZ8..., GSZ11...). Dans le cas d'une surcharge ou si l'accessoire se bloquait, l'alimentation en courant est interrompue. Dans un tel cas, arrêtez l'outil électrique, retirez-le de la pièce et contrôlez l'accessoire. Ensuite, remettez l'outil électrique en marche.

Utilisez une pince de serrage appropriée à la meule que vous voulez utiliser.

Enfoncez la queue de la meule jusqu'à la butée dans la pince de serrage.

Respectez la longueur maximale admissible de queue (a) dépassant de la meule conformément aux indications du fabricant (voir page 13).

Déplacez l'outil électrique en appliquant une pression régulière dans un mouvement de va et vient sur la surface de la pièce à usiner afin que celle-ci ne s'échauffe pas trop.

## Travaux d'entretien et service après-vente.



En cas de conditions d'utilisation extrêmes, lors du travail de matériaux métalliques, des poussières conductrices pourraient se déposer à l'intérieur de l'outil électrique. Ceci pourrait endommager la double isolation de l'outil électrique. Soufflez souvent de l'air comprimé sec et sans huile dans l'intérieur de l'outil électrique à travers les ouïes de ventilation et placez un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) en amont.

Si un câble d'alimentation de l'outil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un câble d'alimentation spécialement préparé qui est disponible auprès du service après-vente de FEIN.

Vous trouverez la liste actuelle des pièces de rechange pour cet outil électroportatif sur notre site [www.fein.com](http://www.fein.com).

**Si nécessaire, vous pouvez vous-même remplacer les éléments suivants :**

Accessoires, pince de serrage

## Garantie.

La garantie du produit est valide conformément à la réglementation légale en vigueur dans le pays où le produit est mis sur le marché. Outre les obligations de garantie légale, les appareils FEIN sont garantis conformément à notre déclaration de garantie de fabricant.

Il se peut que seule une partie des accessoires décrits ou représentés dans cette notice d'utilisation soit fournie avec l'outil électrique.

## Déclaration de conformité.

L'entreprise FEIN déclare sous sa propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les réglementations en vigueur indiquées à la dernière page de la présente notice d'utilisation.

Dossier technique auprès de : C. & E. Fein GmbH,  
C-DB\_IA, D-73529 Schwäbisch Gmünd

## Protection de l'environnement, recyclage.

Rapportez les emballages, les outils électriques hors d'usage et les accessoires dans un centre de recyclage respectant les directives concernant la protection de l'environnement.

## Sélection des accessoires (voir page 13).

N'utilisez que des accessoires d'origine FEIN. L'accessoire doit être approprié au type d'outil électrique.

**A** Pince de serrage